



İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
ÇEVİRİBİLİM BÖLÜMÜ
İNGİLİZCE MÜTERCİM TERCÜMANLIK PROGRAMI
EĞİTİM ÖĞRETİM PLANI

1. Yarıyıl

| Kodu | Dersin Adı | T | U | K | ECTS | Statüsü |
|--------------|---------------------|----|---|---|------|---------|
| MUT1115 | Sözlü Anlatım I | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| MUT1123 | Yazılı Anlatım | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| UYG101 | Uygurluk Tarihi I | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| TRD101 | Türk Dili I | 2 | 0 | 2 | 2 | Zorunlu |
| KYP001 | Kariyer ve Yaşam | 0 | 2 | 1 | 3 | Zorunlu |
| MUT1109 | Türkçe Metin Üretme | 3 | 0 | 3 | 4 | Zorunlu |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 5 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 18 | | | 30 | |

2. Yarıyıl

| Kodu | Dersin Adı | T | U | K | ECTS | Statüsü |
|--------------|---------------------------------|----|---|---|------|---------|
| MUT1118 | Çevirmenler için Etkili Konuşma | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| MUT1126 | Metin İncelemeleri | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| MUT1106 | Çeviriye Giriş | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| TRD102 | Türk Dili II | 2 | 0 | 2 | 2 | Zorunlu |
| UYG102 | Uygurluk Tarihi II | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 5 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 17 | | | 30 | |

3. Yarıyıl

| Kodu | Dersin Adı | T | U | K | ECTS | Statüsü |
|--------------|--------------------------------------|----|---|---|------|---------|
| MUT1229 | Çeviri Amaçlı Dil Edinci | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| MUT1203 | Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| MUT1245 | İngilizce Edebiyat I | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| ATA101 | Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I | 2 | 0 | 2 | 2 | Zorunlu |
| | Seçmeli Alan Dersi | 3 | 0 | 3 | 6 | Seçmeli |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 5 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 17 | | | 30 | |

4. Yarıyıl

| Kodu | Dersin Adı | T | U | K | ECTS | Statüsü |
|--------------|---------------------------------------|----|---|---|------|---------|
| MUT1262 | Teknik Çeviri | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| MUT1246 | İngilizce Edebiyat II | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| ATA102 | Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II | 2 | 0 | 2 | 2 | Zorunlu |
| MUT1218 | Not Alma Teknikleri | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| | Seçmeli Alan Dersi | 3 | 0 | 3 | 6 | Seçmeli |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 5 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 17 | | | 30 | |

5. Yarıyıl

| Kodu | Dersin Adı | T | U | K | ECTS | Statüsü |
|--------------|----------------------------|----|---|---|------|---------|
| MUT1317 | Ardıl Çeviri I | 3 | 0 | 3 | 7 | Zorunlu |
| | Seçmeli Özel Alan Bilgisi | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| | Seçmeli Özel Alan Çevirisi | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| | Seçmeli Alan Dersi | 3 | 0 | 3 | 6 | Seçmeli |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 5 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 15 | | | 30 | |

6. Yarıyıl

| Kodu | Dersin Adı | T | U | K | ECTS | Statüsü |
|--------------|----------------------------|----|---|---|------|---------|
| MUT1308 | Çeviribilime Giriş | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| MUT1318 | Görüşme Çevirmenliği I | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| | Seçmeli Özel Alan Bilgisi | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| | Seçmeli Özel Alan Çevirisi | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| | Seçmeli Alan Dersi | 3 | 0 | 3 | 4 | Seçmeli |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 5 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 18 | | | 30 | |

7. Yarıyıl

| Kodu | Dersin Adı | T | U | K | ECTS | Statüsü |
|---------------------------|--------------------------------|----|---|---|------|---------|
| MUT1485 | Geçmişte Çeviri ve Çevirmenlik | 3 | 0 | 3 | 8 | Zorunlu |
| ISLT222 | Girişimcilik Uygulamaları | 2 | 0 | 2 | 3 | Zorunlu |
| | Seçmeli Alan Dersi | 3 | 0 | 3 | 5 | Seçmeli |
| | Disiplinlerarası Seçmeli Ders | 3 | 0 | 3 | 6 | Seçmeli |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 8 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 14 | | | 30 | |
| Sözlü Çeviri Alanı | | | | | | |
| MUT1485 | Geçmişte Çeviri ve Çevirmenlik | 3 | 0 | 3 | 8 | Zorunlu |
| MUT1441 | Eşzamanlı Çeviri I | 3 | 0 | 3 | 6 | Zorunlu |
| MUT1419 | Ardıl Çeviri II | 3 | 0 | 3 | 5 | Zorunlu |
| ISLT222 | Girişimcilik Uygulamaları | 2 | 0 | 2 | 3 | Zorunlu |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 8 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 14 | | | 30 | |

8. Yarıyıl

| Kodu | Dersin Adı | T | U | K | ECTS | Statüsü |
|---------------------------|---------------------------------|----|---|---|------|---------|
| MUT1466 | Medya Çevirisi | 3 | 0 | 3 | 8 | Zorunlu |
| | Seçmeli Alan Dersi | 3 | 0 | 3 | 7 | Seçmeli |
| | Disiplinlerarası Seçmeli Ders | 3 | 0 | 3 | 7 | Seçmeli |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 8 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 12 | | | 30 | |
| Sözlü Çeviri Alanı | | | | | | |
| MUT1442 | Eşzamanlı Çeviri II | 3 | 0 | 3 | 7 | Zorunlu |
| MUT1422 | Elektronik Medyada Sözlü Çeviri | 3 | 0 | 3 | 8 | Zorunlu |
| | Disiplinlerarası Seçmeli Ders | 3 | 0 | 3 | 7 | Seçmeli |
| | Seçmeli Yabancı Dil | 2 | 2 | 3 | 8 | Seçmeli |
| Toplam Kredi | | 12 | | | 30 | |

| | |
|------------------------------|-----|
| TOPLAM KREDİ (YAZILI ÇEVİRİ) | 128 |
| TOPLAM KREDİ (SÖZLÜ ÇEVİRİ) | 128 |
| TOPLAM ECTS | 240 |

Kısaltmalar: T=Haftalık Teorik Ders Saati; U=haftalık Uygulama Ders Saati; K=Dersin Kredisi; ECTS= Dersin Avrupa Kredi Transfer Sistemi Kredisi

SEÇMELİ DERSLER

GÜZ DÖNEMİ

BAHAR DÖNEMİ

| SEÇMELİ YABANCI DİL | | | | | |
|---------------------|--------------------------------------|---|---|---|-----------|
| ALM105 | Almanca I | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| RUS105 | Rusça I | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| CIN105 | Çince I | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ARP105 | Arapça I | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ALM205 | Almanca III | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| RUS205 | Rusça III | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| CIN205 | Çince III | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ARP205 | Arapça III | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ALM301 | Almanca V | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| RUS301 | Rusça V | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| CIN301 | Çince V | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ARP301 | Arapça V | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| RUS401 | Rusça VII | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| CIN401 | Çince VII | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| ARP401 | Arapça VII | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| ALM401 | Almanca VII | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| ALM403 | Almanca-Türkçe Çeviri I | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| ALM405 | Çevirmenler için Ekonomi Almancası I | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |

| SEÇMELİ YABANCI DİL | | | | | |
|---------------------|---------------------------------------|---|---|---|-----------|
| ALM106 | Almanca II | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| RUS106 | Rusça II | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| CIN106 | Çince II | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ARP106 | Arapça II | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ALM206 | Almanca IV | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| RUS206 | Rusça IV | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| CIN206 | Çince IV | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ARP206 | Arapça IV | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ALM302 | Almanca VI | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| RUS302 | Rusça VI | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| CIN302 | Çince VI | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ARP302 | Arapça VI | 2 | 2 | 3 | 5 Seçmeli |
| ALM402 | Almanca VIII | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| RUS402 | Rusça VIII | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| CIN402 | Çince VIII | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| ARP402 | Arapça VIII | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| ALM404 | Almanca-Türkçe Çeviri II | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |
| ALM406 | Çevirmenler için Ekonomi Almancası II | 2 | 2 | 3 | 8 Seçmeli |

| SEÇMELİ ALAN DERSİ | | | | | |
|--------------------|------------------------------|---|---|---|-----------|
| MUTI 247 | Dilbilimin Temel Kavramları | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI375 | Öğrenci Grup Projesi I | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI355 | Osmanlı Türkçesi I | 3 | 0 | 3 | 8 Seçmeli |
| MUTI497 | Kültür Çalışmaları I | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI475 | Staj Değerlendirme | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI437 | Edebiyat Çevirisi I | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI493 | Altyazı ve Dublaj Çevirisi I | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI421 | Toplum Çevirmenliği | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI465 | Patent Çevirisi I | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI495 | Çeviri ve Uyarlama | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |

| SEÇMELİ ALAN DERSİ | | | | | |
|--------------------|----------------------------------|---|---|---|-----------|
| MUTI 252 | Karşılaştırmalı Dilbilim Analizi | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI356 | Osmanlı Türkçesi II | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI342 | Söylem ve Biçim Çözümlemesi | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI378 | Öğrenci Grup Projesi II | 3 | 0 | 3 | 4 Seçmeli |
| MUTI348 | Günümüz Türkiye Edebiyatı | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI358 | Sözlükbilim | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI472 | Kültür Çalışmaları II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI438 | Edebiyat Çevirisi II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI494 | Altyazı ve Dublaj Çevirisi II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI416 | Görüşme Çevirmenliği II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI468 | Patent Çevirisi II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI498 | Güncel Görsel Kültür ve Çeviri | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI406 | Seminer | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI448 | Derlem Dilbilimi | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |

| SEÇMELİ ÖZEL ALAN BİLGİSİ | | | | | |
|---------------------------|----------------------------------|---|---|---|-----------|
| IRL201 | History of Political Thought | 3 | 0 | 3 | 6 Zorunlu |
| UIS201 | Siyasi Düşünce Tarihi | 3 | 0 | 3 | 6 Zorunlu |
| UTIC201 | Uluslararası Ticaretin Temelleri | 3 | 0 | 3 | 6 Zorunlu |
| HUK107 | Hukuk Başlangıcı | 3 | 0 | 3 | 5 Zorunlu |

| SEÇMELİ ÖZEL ALAN BİLGİSİ | | | | | |
|---------------------------|----------------------|---|---|---|-----------|
| IRL202 | Political Ideologies | 3 | 0 | 3 | 7 Zorunlu |
| UIS202 | Siyasi Ideolojiler | 3 | 0 | 3 | 7 Zorunlu |
| UTIC202 | Uluslararası Ticaret | 3 | 0 | 3 | 6 Zorunlu |
| HUK108 | Türk Hukuk Tarihi | 1 | 2 | 2 | 4 Zorunlu |

| SEÇMELİ ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ | | | | | |
|----------------------------|---|---|---|---|-----------|
| MUTI361 | Özel Alan Çevirisi I: Uluslararası Politika | 3 | 0 | 3 | 6 Zorunlu |
| MUTI381 | Özel Alan Çevirisi I: Uluslararası Ticaret | 3 | 0 | 3 | 6 Zorunlu |
| MUTI383 | Özel Alan Çevirisi I: Hukuk | 3 | 0 | 3 | 6 Zorunlu |

| SEÇMELİ ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ | | | | | |
|----------------------------|--|---|---|---|-----------|
| MUTI364 | Özel Alan Çevirisi II: Uluslararası Politika | 3 | 0 | 3 | 5 Zorunlu |
| MUTI386 | Özel Alan Çevirisi II: Uluslararası Ticaret | 3 | 0 | 3 | 5 Zorunlu |
| MUTI388 | Özel Alan Çevirisi II: Hukuk | 3 | 0 | 3 | 5 Zorunlu |

| DİSİPLİNERARASI SEÇMELİ DERS | | | | | |
|------------------------------|-----------------------------------|---|---|---|-----------|
| PSI411 | Psikolinguistik I | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| SOS419 | Toplum ve Edebiyat | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| SOS319 | Toplum ve Günlük Yaşam Pratikleri | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| SOS225 | Osmanlı Dönemi Toplumsal Yapısı | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI 247 | Dilbilimin Temel Kavramları | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI375 | Öğrenci Grup Projesi I | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI355 | Osmanlı Türkçesi I | 3 | 0 | 3 | 8 Seçmeli |
| MUTI497 | Kültür Çalışmaları I | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI475 | Staj Değerlendirme | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI437 | Edebiyat Çevirisi I | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI493 | Altyazı ve Dublaj Çevirisi I | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI421 | Toplum Çevirmenliği | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI465 | Patent Çevirisi I | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI495 | Çeviri ve Uyarlama | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |

| DİSİPLİNERARASI SEÇMELİ DERS | | | | | |
|------------------------------|----------------------------------|---|---|---|-----------|
| PSI412 | Psikolinguistik II | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| SOS324 | Toplum ve İstanbul Anlatıları | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| SOS426 | Mekan ve Zaman Sosyolojisi | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| SOS428 | Küresel Kültür ve Kimlikler | 3 | 0 | 3 | 5 Seçmeli |
| MUTI 252 | Karşılaştırmalı Dilbilim Analizi | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI356 | Osmanlı Türkçesi II | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI342 | Söylem ve Biçim Çözümlemesi | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI378 | Öğrenci Grup Projesi II | 3 | 0 | 3 | 4 Seçmeli |
| MUTI348 | Günümüz Türkiye Edebiyatı | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI358 | Sözlükbilim | 3 | 0 | 3 | 6 Seçmeli |
| MUTI472 | Kültür Çalışmaları II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI438 | Edebiyat Çevirisi II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI494 | Altyazı ve Dublaj Çevirisi II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI416 | Görüşme Çevirmenliği II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI468 | Patent Çevirisi II | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI498 | Güncel Görsel Kültür ve Çeviri | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI406 | Seminer | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |
| MUTI448 | Derlem Dilbilimi | 3 | 0 | 3 | 7 Seçmeli |